

## Congreso regional de lenguas modernas (GMF-Baviera)

12 de octubre de 2019, KU (Campus Eichstätt)

### Programa de español

Sábado 12.10.2019		
10:00-11:00h Taller	<b>Dr. del Valle Luque, Victoria</b>	Sección VIII Aula KGA-102
<p><b>Poemas visuales - Momentos poéticos para el aula de ELE</b></p> <p>El poema visual es un texto poético, visual y muy corto y por ello abarcable en la enseñanza de lengua extranjera. Desde una reflexión literario-didáctica se presta para estudiar el fenómeno del texto híbrido e intermedial que extrae su fuerza expresiva del diálogo entre escritura e imagen desde la estética de la poesía. Se nos brinda un uso creativo y comunicativo de la imagen que nos ayuda a comprender los códigos comunicativos desde una perspectiva poética.</p> <p>En el taller se presentará el material „Poesía Visual - 75 láminas para la clase de español“ con ejemplos concretos de cómo implementar poemas visuales en aula de ELE especialmente en acorde al currículum de la educación secundaria.</p>		
11:15-12:15h Conferencia plenaria	<b>Prof. Dr. Bernecker, Walther L.</b>	Aula KGA-101
<p><b>México, América Central y la administración Trump: migraciones y relaciones bilaterales</b></p> <p>Desde que el presidente estadounidense Donald Trump asumió el poder, las relaciones entre los Estados Unidos y los países al sur de la frontera entre México y EEUU han empeorado sensiblemente. Esto se debe ante todo al deseo de Trump de controlar todos los movimientos fronterizos, de no admitir a nuevos “latinos” y de hacer cambios en las relaciones económicas, ante todo con México. Este cambio en la política estadounidense ha suscitado muchas reacciones, no solo en los países latinoamericanos, sino también en los Estados Unidos. La ponencia analizará esta nueva y peligrosa relación entre las “dos Américas”.</p>		

12:30-13:00h Ponencia	<b>Jung, Sarai</b>	Sección VII Aula KGA-104
<p><b>Förderung der Interaktion im Spanischunterricht – digital und real.</b></p> <p>Eine Sprache lernen wir, um mit anderen zu kommunizieren und zu interagieren. Wie können wir unsere Schüler bereits im Anfangsunterricht ermuntern und ermutigen, sich die Sprache zu eigen zu machen und sie für ihre kommunikativen Absichten zu nutzen? Wie fördern wir die Aktivität möglichst vieler Schüler? Encuentros Hoy bietet auch dank des umfassenden digitalen Zusatzangebotes zahlreiche Möglichkeiten zur Schüleraktivierung.</p>		
13:10-13:40h Ponencia	<b>Geiger, Bettina</b>	Sección VII Aula KGA-104
<p><b>Kompetenzorientiert und lehrplangerecht Lernen mit ¡Cuéntame!</b></p> <p>Der Vortrag zeigt, wie Sie den LehrplanPLUS für Spanisch als 3. Fremdsprache mit unserem neuen Lehrwerk ¡Cuéntame! ideal umsetzen können. Im Zentrum stehen der Aufbau der sieben Kapitel (Storyline), Strategietraining, Differenzierungsmöglichkeiten, integrative Kompetenzvermittlung und Selbstevaluation. Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf der Wortschatzvermittlung sowie auf der Frage, wie sich Schülerinnen und Schüler bereits vorhandene Sprachkenntnisse beim Erwerb der spanischen Sprache zunutze machen können.</p>		
12:30-13:20h Ponencia	<b>Dr. Presa, Miguel</b>	Sección VIII Aula KGA-102
<p><b>La imagen de España en el exterior</b></p> <p>Con vistas a la influencia que todos los países desean ejercer en el extranjero cada gobierno diseña estrategias de comunicación para promocionar su imagen. En la presentación, se expondrá cómo ha ido cambiando la imagen de España y qué repercusiones ha tenido en las relaciones económicas, culturales e interpersonales a nivel europeo, sobre todo, pero también a nivel mundial. Será en clase de ELE donde el docente se enfrentará a los distintos estereotipos que han jalonado nuestra historia.</p>		
13:45-14:15h Asamblea del DSV-Bayern	<b>Doris Jakob-Fuchshuber Eva García Martín María Martínez Casas</b>	Sección VII Aula KGA-104

13:45-14:15h Asamblea del DSV-Bayern	<b>Doris Jakob-Fuchshuber</b> <b>Eva García Martín</b> <b>María Martínez Casas</b>	Sección VII Aula KGA-104
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Informe sobre las actividades realizadas.</li> <li>2. Nombramiento de los miembros de la Junta Directiva.</li> <li>3. Ruegos y preguntas.</li> </ol>		
14:30-15:30h Ponencia	<b>Bäumler, Linda</b>	Sección VII Aula KGA-104
<p><b>Sprachkorpora im Unterricht: Aussprache der Anglizismen im Spanischen</b></p> <p>Während Anglizismen in Spanien tendenziell stärker phonologisch integriert werden (z.B. <i>iceberg</i> [iθe'βer]), werden sie in Mexiko häufig möglichst originalgetreu imitiert (z.B. ['ajsβɜŋ]). Der Vortrag liefert einen Überblick über ein laufendes Forschungsprojekt zu Anglizismen an einem Sprachkorpus aus Spanien, Mexiko und Argentinien.</p> <p>Dieses Korpus mit ersten Ergebnissen sowie weitere Korpora, die im Spanischunterricht eingesetzt werden können, werden vorgestellt.</p>		
14:30-15:30h Taller	<b>Prof. Dr. Ramos, Carmen</b>	Sección VIII Aula KGA-102
<p><b>La mediación en contextos profesionales: propuestas para el aula universitaria</b></p> <p>El volumen complementario al MCER concreta tareas y estrategias para la mediación como forma de comunicación y propone descriptores para los diferentes niveles.</p> <p>En este taller se presentarán propuestas para diseñar cursos y tareas de mediación con fines profesionales en contexto universitario. De forma interactiva con los participantes, veremos ejemplos de tareas, así como formas de integrar la reflexión sobre la mediación en el proceso de aprendizaje de los estudiantes.</p>		
14:30-15:30h Ponencia	<b>Bühler, Katja /</b> <b>Dr. Ostermeier, Christiane</b>	Sección IX Aula KGE-005
<p><b>Austauschbegegnungen aktiv und effektiv gestalten</b></p> <p>Wie können Austauschbegegnungen sprachlich aktiv und interkulturell effektiv gestaltet werden? Der Vortrag stellt neue und bewährte Ideen zur Gestaltung und Durchführung von Austauschmaßnahmen am Beispiel von mit Italien und Spanien.</p>		

15:40-17:00h Taller	<b>Dr. Rojas-Riether, María Victoria</b>	Sección VIII Aula KGA-102
<p><b>La lectura comunicativa de textos</b></p> <p>La comprensión de lectura es fundamental para enriquecer el aprendizaje de vocabulario y consolidar las estructuras gramaticales. En todos los cursos leemos textos, ya sea escogidos por nosotros mismos o simplemente los que están presentes en el manual de clase. Por este motivo es que en este taller nos dedicaremos a ver diferentes estrategias lúdicas y digitales para la introducción y la lectura de dichos textos. Finalmente y a partir de ellos se ofrecerán ideas para escribir creativamente otro texto.</p>		
15:40-16:40h Ponencia	<b>Popp, Kerstin</b>	Sección X Aula KGE-006
<p><b>Binnendifferenzierung im Fremdsprachenunterricht: Methoden und Beispiele</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kurzer theoretischer Einstieg zur Binnendifferenzierung</li> <li>• Vorstellung von 12 Methoden für binnendifferenzierenden Unterricht (anwendbar auf viele Unterrichtsinhalte / übertragbar auf alle mod. Fremdsprachen)</li> <li>• Beispiele aus den Fächern Englisch und Spanisch, Mittel- und Oberstufe</li> </ul> <p>Handout mit Kurzbeschreibung jeder Methode (insgesamt 20)</p>		